

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz :

1. Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
2. Éteindre toute flamme.
3. Couper l'alimentation en gaz à la source.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ DANGER

MONOXYDE DE CARBONE

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.
- L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entrainer la mort.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

⚠ DANGER

« DANGER » indique une situation dangereuse où il est très probable qu'il y ait eu ou qu'il y aura des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

« AVERTISSEMENT » indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entrainer la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

« ATTENTION » denote un danger potentiel qui, si il n'est pas combiné, risque d'entrainer des blessures corporelles allant de tout leger a moyennes ou bien des dommages matériels.

⚠ DANGER

L'indossation des précautions et instructions fournies avec cet appareil pour entrainer mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matérielles par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'aspersion ou d'intoxication oxycarbonée.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil brûle du propane, un gaz incolore, inodore et inflammable. Un odorant est généralement incorporé au gaz pour le rendre détectable.

⚠ DANGER

- RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE
- Ne rangez jamais le propane près de la flamme, de l'élément chauffant ou d'un appareil direct du soleil, d'une source d'irradiation, ou dans un endroit où la température puisse facilement dépasser 40°C (100°F).
- Plus loud que l'air, le propane s'accumule au bas du sol. Si vous sentez le gaz, évacuez-vous immédiatement de l'air.
- Ne fumez ou débitez jamais la bouteille de gaz quand le réchaud est allumé, près de flammes, d'inflammations, etc., ou s'il est chaud au toucher.
- Le réchaud peut être une source de contamination ou peut contenir des substances combustibles volatiles ou en suspension dans l'air ainsi que des produits tels que résineux, solvants, dissolvants, particules de poussière ou produits chimiques indommables. Gardez ces produits à au moins 0.3 m (1 pi) des objets et à 1.2 m (4 pi) du dessus de la tente.
- Prévenez des décharges conversationnelles autour des bougies d'air dans la chambre de combustion.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

⚠ AVERTISSEMENT

Cet appareil brûle du propane, un gaz incolore, inodore et inflammable. Un odorant est généralement incorporé au gaz pour le rendre détectable.

⚠ DANGER

- RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE
- Ce réchaud est en accord à combustion. Tous les appareils à combustion génèrent de l'oxyde de carbone (CO). Cet appareil est conçu pour produire des quantités infimes et inoffensives de CO si est employé et entretenu conformément aux avertissements et instructions. Assurez-vous que le flux d'air ne soit jamais entravé vers le réchaud ou à partir du réchaud.
- Les symptômes de l'intoxication oxycarbonée rappellent la grippe, y compris maux de tête, vertiges, fatigue, vomir, maux de gorge, douleur de la poitrine et étourdissements. Le CO est invisible, inodore et inodore. En présence de ces symptômes lors de l'utilisation de l'appareil, arrêtez immédiatement le réchaud.
- Cet appareil est uniquement destiné à l'air libre.
- Utilisez jamais le réchaud dans des pièces fermées ou sans ventilation - à moins de le consommer l'oxygène de l'air. Ne pas respirer de l'air qui a été traité par le réchaud, ne l'utilisez jamais dans habitations ou autres endroits sans ventilation ou fermés.

⚠ ATTENTION

- PAR MESURE DE SÉCURITÉ
- Gardez cordons et raccords électriques isolés. Examinez les records de la bouteille de propane et du réchaud à propane pour détecter tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords à l'aide d'une clé. Assurez-vous que la connexion ne soit pas tassée et qu'elle tienne à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse - si la fuite persiste, arrêtez le réchaud et contactez le fournisseur.
- N'empêchez le flux d'air pour cuisiner. Ne le montez pas et ne l'ajustez pas à l'intérieur d'une tente ou autre espace fermé.
- N'utilisez jamais le réchaud pour cuire, ne laissez pas de nourriture sur le réchaud et ne l'accumulez pas à éviter tout feu de fureur.

⚠ AVERTISSEMENT

- RISQUE DE BRÛLURES
- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance lorsque le feu est allumé ou fonctionne ou est chaud.
- Gardez le réchaud hors de la portée des enfants.

Assemblage

⚠ DANGER

- RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE
- Est uniquement destiné à l'air libre.

REMARQUE: Employez les bouteilles de gaz propane Coleman de 465 g/16.4 oz - les bouteilles allouées aux réchauds doivent être étiquetées et porter les marquages indiqués, conformément aux règlements des Bouteilles de GPL de l'Association des Transports des États-Unis et la norme CANCSA 8339 de Transport Canada.

■ Borner les éléments de l'emballage. (Fig. 1)

⚠ ATTENTION

- PAR MESURE DE SÉCURITÉ
- Gardez cordons et raccords électriques isolés. Examinez les records de la bouteille de propane et du réchaud à propane pour détecter tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords à l'aide d'une clé. Assurez-vous que la connexion ne soit pas tassée et qu'elle tienne à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse - si la fuite persiste, arrêtez le réchaud et contactez le fournisseur.
- N'empêchez le flux d'air pour cuisiner. Ne le montez pas et ne l'ajustez pas à l'intérieur d'une tente ou autre espace fermé.
- N'utilisez jamais le réchaud pour cuire, ne laissez pas de nourriture sur le réchaud et ne l'accumulez pas à éviter tout feu de fureur.

Caractéristiques techniques

Poissance d'attente: 11 000 BTU/h par brûleur d'attente. Programme à pression régulière. Altitude maximale: 465 g/16.4 oz Régulé/1.5430

■ Fixer le pare-vent au couvercle. (Fig. 3)

■ Visser le détendeur au réchaud, à la man. (Fig. 7)

■ Débrancher le couvercle de propane et visser la bouteille au détendeur à la man. (Fig. 8)

■ Bouteille de propane correctement fixée. (Fig. 9)

■ Ne laissez pas fonctionner le réchaud avec la bouteille de gaz sans dessus dessus. (Fig. 10)

■ Vous pouvez absorber un pass-vent et vous en servir pour poser un ustensile léger. (Fig. 4)

■ Mettre le porte-plat qui illustre. (Fig. 5)

■ Régler fermement les commandes à l'arrêt. (Fig. 6)

■ Régler fermement les commandes à l'arrêt. (Fig. 6)

⚠ ATTENTION

- PAR MESURE DE SÉCURITÉ
- Gardez cordons et raccords électriques isolés. Examinez les records de la bouteille de propane et du réchaud à propane pour détecter tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords à l'aide d'une clé. Assurez-vous que la connexion ne soit pas tassée et qu'elle tienne à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse - si la fuite persiste, arrêtez le réchaud et contactez le fournisseur.
- N'empêchez le flux d'air pour cuisiner. Ne le montez pas et ne l'ajustez pas à l'intérieur d'une tente ou autre espace fermé.
- N'utilisez jamais le réchaud pour cuire, ne laissez pas de nourriture sur le réchaud et ne l'accumulez pas à éviter tout feu de fureur.

Détection des fuites

- Effectuez la recherche des fuites au grand air.
- Évacuez toutes les flammes nues.
- Ne fumez jamais.
- Utilisez pas le réchaud avant d'avoir vérifié les connexions et s'il y a des fuites de gaz.

⚠ AVERTISSEMENT

- RISQUE DE BRÛLURES
- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance lorsque le feu est allumé ou fonctionne.
- Gardez le hors de portée des enfants.

Allumage

⚠ DANGER

- RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE
- Plus loud que l'air, le propane s'accumule au bas du sol. Si vous sentez le gaz, évacuez-vous immédiatement de l'air.
- Ne fumez ou débitez jamais la bouteille de gaz quand le réchaud est allumé, près de flammes, d'inflammations, etc., ou s'il est chaud au toucher.
- Le réchaud peut être une source de contamination ou peut contenir des substances combustibles volatiles ou en suspension dans l'air ainsi que des produits tels que résineux, solvants, dissolvants, particules de poussière ou produits chimiques indommables. Gardez ces produits à au moins 0.3 m (1 pi) des objets et à 1.2 m (4 pi) du dessus de la tente.
- Prévenez des décharges conversationnelles autour des bougies d'air dans la chambre de combustion.

⚠ ATTENTION

- PAR MESURE DE SÉCURITÉ
- Gardez cordons et raccords électriques isolés. Examinez les records de la bouteille de propane et du réchaud à propane pour détecter tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords à l'aide d'une clé. Assurez-vous que la connexion ne soit pas tassée et qu'elle tienne à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse - si la fuite persiste, arrêtez le réchaud et contactez le fournisseur.
- N'empêchez le flux d'air pour cuisiner. Ne le montez pas et ne l'ajustez pas à l'intérieur d'une tente ou autre espace fermé.
- N'utilisez jamais le réchaud pour cuire, ne laissez pas de nourriture sur le réchaud et ne l'accumulez pas à éviter tout feu de fureur.

⚠ ATTENTION

- PAR MESURE DE SÉCURITÉ
- Gardez cordons et raccords électriques isolés. Examinez les records de la bouteille de propane et du réchaud à propane pour détecter tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccords à l'aide d'une clé. Assurez-vous que la connexion ne soit pas tassée et qu'elle tienne à fond. Faites une nouvelle vérification à l'eau savonneuse - si la fuite persiste, arrêtez le réchaud et contactez le fournisseur.
- N'empêchez le flux d'air pour cuisiner. Ne le montez pas et ne l'ajustez pas à l'intérieur d'une tente ou autre espace fermé.
- N'utilisez jamais le réchaud pour cuire, ne laissez pas de nourriture sur le réchaud et ne l'accumulez pas à éviter tout feu de fureur.

Coleman®

Recharge Stoves
Réchauds à propane
Estufas de gas Propano

Instructions for use
Notice of camp use
Instrucciones de uso

© 2008 The Coleman Company, Inc.
www.coleman.com

ANSI Z47.2-2010 - CSA 11.2b (2005)
Camp Stove
Boîte de camping
Estufa de campamento

5466A Series

Patents Pending
Brevets en instance
Patentes Pendientes

IMPORTANT

Read this manual carefully before assembling, using or servicing these stoves. Keep this manual for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these stoves, please call Coleman at 1-800-835-3278 or TDD: 316-832-8707. In Canada call 1-800-387-6161.

IMPORTANT

Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer le réchaud et gardez-le pour référence ultérieure. Pour toute question en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, appelez Coleman au 1-800-835-3278 ou ATS 316-832-8707 aux États-Unis ou au 1-800-387-6161 au Canada.

IMPORTANT

Lea este manual cuidadosamente antes de ensamblar, usar o reparar este estufa. Guarde este manual para uso de referência no futuro. Se tiver alguma pergunta acerca do ensablamento, uso, compositura o reparaciones a esta estufa, por favor ligue a Coleman at 1-800-835-3278 or TDD: 316-832-8707. In Canada lllame at 1-800-387-6161.

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Manuel contenant des renseignements importants quant à l'assemblage, au fonctionnement et à l'entretien de cet appareil à propane destiné au plein air. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du propane destiné au plein air. Dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants: « DANGER », « ATTENTION », « AVERTISSEMENT ».

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

Ne convient pas à l'utilisation domestique ou véhicules de plaisance. Il est impossible de régler les cylindres auxquelles peuvent être soumis nos produits. Consultez les autorités de sécurité incendie pour toute question quant à l'utilisation.

English-6

Français-1

English-5

Français-2

English-4

Français-3

English-3

Français-4

English-1

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Parts List

1	54666A001
2	54666A002
3	54666A003
4	54666A004
5	54666A005
6	54666A006
7	54666A007
8	54666A008
9	54666A009
10	54666A010
11	54666A011
12	54666A012
13	54666A013
14	54666A014
15	54666A015
16	54666A016
17	54666A017
18	54666A018
19	54666A019
20	54666A020
21	54666A021
22	54666A022
23	54666A023
24	54666A024
25	54666A025
26	54666A026
27	54666A027
28	54666A028
29	54666A029
30	54666A030
31	54666A031
32	54666A032
33	54666A033
34	54666A034
35	54666A035
36	54666A036
37	54666A037
38	54666A038
39	54666A039
40	54666A040
41	54666A041
42	54666A042
43	54666A043
44	54666A044
45	54666A045
46	54666A046
47	54666A047
48	54666A048
49	54666A049
50	54666A050
51	54666A051
52	54666A052
53	54666A053
54	54666A054
55	54666A055
56	54666A056
57	54666A057
58	54666A058
59	54666A059
60	54666A060
61	54666A061
62	54666A062
63	54666A063
64	54666A064
65	54666A065
66	54666A066
67	54666A067
68	54666A068
69	54666A069
70	54666A070
71	54666A071
72	54666A072
73	54666A073
74	54666A074
75	54666A075
76	54666A076
77	54666A077
78	54666A078
79	54666A079
80	54666A080
81	54666A081
82	54666A082
83	54666A083
84	54666A084
85	54666A085
86	54666A086
87	54666A087
88	54666A088
89	54666A089
90	54666A090
91	54666A091
92	54666A092
93	54666A093
94	54666A094
95	54666A095
96	54666A096
97	54666A097
98	54666A098
99	54666A099
100	54666A100

Warranty

Limited Propane Warranty

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

To Store

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

To Turn Off

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

To Clean

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Leak Check

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Explosion - FIRE HAZARD

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Standard Ignition Stove

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Explosion - FIRE HAZARD

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Standard Ignition Stove

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Explosion - FIRE HAZARD

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Standard Ignition Stove

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Explosion - FIRE HAZARD

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Standard Ignition Stove

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Explosion - FIRE HAZARD

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Standard Ignition Stove

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Explosion - FIRE HAZARD

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Standard Ignition Stove

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Explosion - FIRE HAZARD

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

⚠ DANGER

Ne pas entrainer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

Standard Ignition Stove

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

Explosion - FIRE HAZARD

1. Turn the propane control knob to the OFF position. (Fig. 1)

